



PLATAFORMA
GRANDE BAIÁ
大灣區平台
GREATER BAY PLATFORM

星樂度·露營小鎮： 打造灣區複合型度假露營地 UM NOVO RESORT DE CAMPISMO NA GRANDE BAÍA

增刊 SUPLEMENTO



佛山：堅持製造業立市
Foshan No rumo
da modernização industrial

IV-V

專訪 ENTREVISTA

橫琴星樂度露營小鎮投資運營方大橫琴泛旅遊發展有限公司稱，將立足大灣區，探索多元發展，同時整合澳門旅遊資源，對接國際化標準的旅遊服務，希望成為琴澳共建世界旅遊休閒中心的載體。

O operador da nova zona de acampamento de Hengqin Sumlodol aposta num modelo de turismo diversificado. A Zhuhai Da Hengqin Pan-Tourism Development afirma que tem como objetivo a interligação com o mercado turístico de Macau, oferecendo um serviço de nível internacional. II-III



Wendi Song

A zona de acampamento Sumlodol em Hengqin foi inaugurada no dia 6 de julho como parte do novo esforço da região para se tornar numa ilha de turismo internacional. O PLATAFORMA entrevistou Han Xiao, diretor geral da empresa de desenvolvimento turístico Zhuhai Dahengqin Pan, responsável pelo investimento e operação atual do local, de forma a descobrir como a empresa tira partido das vantagens das políticas e localização da região, na sua diferenciação e desenvolvimento do turismo Hengqin-Macau.

A empresa de desenvolvimento turístico Zhuhai Dahengqin Pan é uma empresa estatal na Nova Área de Hengqin em Zhuhai. Criada em 2013, foca-se na administração e desenvolvimento de recursos turísticos nesta região, incluindo o desenvolvimento de novos produtos, construções e serviços, utilizando os seus próprios fundos para investir em projetos na área do turismo. A zona de acampamento Sumlodol abriu portas no passado dia 6 de julho, criando um novo pilar para o turismo da região. Esta empresa, com base nas atuais tendências nesta área, criou um novo conceito, transformando uma pequena aldeia na primeira zona de acampamento de luxo na China. A primeira fase de criação deste espaço teve início em janeiro de 2018, sendo também a primeira zona piloto de acampamento em Guangdong. Após uma análise às necessidades dos turistas, teve início a segunda fase deste projeto, com o objetivo de alcançar um papel liderante no continente asiático em termos de área, qualidade e variedade.

O PLATAFORMA, em conversa com Han Xiao, procurou descobrir como a sua empresa tira partido das vantagens das políticas e localização da região para a marcar a sua posição no mercado e desenvolver o turismo Hengqin-Macau.

Plataforma- Aquando da criação inicial do projeto Sumlodol, qual foi o principal objetivo e público-alvo?

Han Xiao: Os nossos clientes são maioritariamente pessoas da Área da Grande Baía, que estão a pelo menos três horas de distância do local. Apenas no ano passado mais de 10 milhões de turistas visitaram Hengqin, mas poucos passaram um longo período de tempo nesta região. Por isso o nosso objetivo foi criar um ambiente propício a um turismo com vários destinos, que inclua tanto parques de diversão ao estilo Chimelong como também outro tipo de turismo mais familiar. Vários visitantes, tanto de Hengqin como de Macau, podem experienciar vários tipos de turismo.

- Em Hengqin, o Parque de diversões Chimelong ocupa já uma grande área e uma posição sólida no mercado. Na sua opinião, como poderá o Sumlodol competir?

H.X. - Desde o início que a nossa posição no mercado não é a mesma do Chimelong. Por exemplo, a experiência de alojamento que oferecemos é única em toda a Área da Grande Baía. Os nossos visitantes podem experienciar os encantos da atividade de acampar, ao mesmo tempo usufruindo dos serviços de um hotel de quatro estrelas. Acho que é esta a característica que atrai muitos dos nossos clientes, que querem ter a experiência de acampar sem todo o trabalho que esse tipo de atividade tem normalmente associado. Esse é o nosso público alvo, diferente do público comum de outros serviços de hotelaria.

Na nossa nova área de diversões, estes clientes dependerão da sua capacidade física para completar os percursos, uma experiência também bastante diferente das diversões mecanizadas. Nestes últimos casos muitas vezes é preciso estar horas numa fila para uma experiência de curtos minutos, mas aqui as crianças podem ficar a brincar durante uma ou duas horas, e é por isso um projeto completamente diferente.

E não é apenas tal que nos diferencia, mas



também o facto de termos criado uma experiência ao ar livre e com espírito atlético. - **Porque é que escolheram este tipo de conceito para o Sumlodol?**

H.X. - Para o desenvolvimento da ilha de Hengqin, ao princípio foi dada ênfase à costa Este da ilha, virada para Macau. Nós estamos na margem oposta, mas possuímos grandes recursos naturais, por isso definimos logo desde início que iríamos criar um espaço para acampamento em autocaravanas. Mais tarde é que nos apercebemos que, embora este mercado se esteja a desenvolver no continente, ainda há muito espaço para evolução. Não é como nos EUA, ou na Nova Zelândia, onde já existem locais com todas as comodidades necessárias para este tipo de estadia. Os nossos clientes querem ter essa experiência, e aqui não precisam de comprar a sua própria caravana. Embora não possam conduzir os veículos que temos disponíveis, temos a certeza que as crianças irão divertir-se imenso. Mais tarde apercebemo-nos ainda que, embora o parque de diversões que existia fosse relativamente pequeno, era visitado por toda a família, por isso na segunda fase de construção criamos um parque semelhante e sem equipamentos elétricos. Assim passamos de apenas uma zona de acampamento para um parque de diversões e acampamento.

- Existe outro tipo de alojamento no local sem ser em autocaravanas?

H.X. - Disponibilizamos vários tipos de alojamento. Disponibilizamos tendas, mobile homes e ainda bungalows. Na nossa segunda fase de construção criamos ainda muitos quartos de estilo sôtão. Foi com base no sucesso e feedback da primeira fase que foram feitas as decisões e alterações da segunda. Todos os serviços que disponibilizamos, incluindo de higiene, estão ao nível de estabelecimentos hoteleiros de quatro estrelas.

- Como empresa pública, a Zhuhai Dahengqin Pan também assume a responsabilidade de juntamente com o governo desenvolver o turismo da região, correto?

H.X. - Correto. Cada grupo tem o seu próprio modelo. O Grupo Huafa é do domínio estatal em Zhuhai, e nós somos uma empresa estatal em Hengqin, por isso o nosso principal objetivo é contribuir para a construção da Nova Área de Hengqin. Estamos também envolvidos na criação de várias outras estruturas para enriquecer a região, sendo o nosso objetivo final transformar Hengqin numa ilha de destino turístico a nível internacional. Isto não é apenas um projeto.

Por um lado, colaboramos com o governo de várias formas, como por exemplo com as conferências de promoção do turismo de Hengqin, organizadas anualmente em Macau e Hong Kong através do nosso departamento de Assuntos Sociais de Hengqin. Mas também organizamos independentemente outras atividades relevantes em Macau e Hong Kong. Este ano, por exemplo, após um convite da Direção dos Serviços de Turismo de Macau, fomos a Singapura fazer uma apresentação.

O nosso objetivo é tornar esta ilha num destino turístico a nível internacional, dando especial ênfase à palavra internacional. Continuamos em contacto com o Instituto de Formação Turística de Macau, procurando alinhar os seus requisitos e padrões com os internacionais, mas estamos ainda em fase de discussão. Esse é o nosso atual objetivo a curto prazo. ●

é a experiência de acampar, e não é apenas tal que nos diferencia, mas é a experiência de acampar sem todo o trabalho que esse tipo de atividade tem normalmente associado.

é a experiência de acampar sem todo o trabalho que esse tipo de atividade tem normalmente associado. Esse é o nosso público alvo, diferente do público comum de outros serviços de hotelaria. Na nossa nova área de diversões, estes clientes dependerão da sua capacidade física para completar os percursos, uma experiência também bastante diferente das diversões mecanizadas. Nestes últimos casos muitas vezes é preciso estar horas numa fila para uma experiência de curtos minutos, mas aqui as crianças podem ficar a brincar durante uma ou duas horas, e é por isso um projeto completamente diferente.

— 請問特色住宿單元除了房車之外，還有其他類型嗎？

韓嘯：我們有好幾種。比如說有帳篷，有集裝箱住宿單元，還有最受歡迎的木屋。二期這邊，我們做了很多特色閣樓的房間。其實就是根據一期大家的歡迎程度，二期又做了調整升級。我們所有提供的服務，包括衛生程度，是按照至少四星級酒店的標準來做的。

— 大橫琴泛旅遊作為一家國有企業，事實上也肩負著配合政策、政府進行

橫琴旅遊開發的任務是嗎？

韓嘯：對。每個集團下面都有各自的子公司和模塊。華發是屬於珠海市的市屬國有企業，我們就是橫琴新區國有企業，所以我們的主要精力就是放在整個橫琴新區的建設上。我們其實也在做很多豐富整個橫琴全島的旅遊配套設施，我們的主要目標是將橫琴整個打造成國際休閒旅遊島，並不是只是做這一個項目。

一方面我們會配合政府做很多事情。比如橫琴每年會在澳門和香港有旅遊

推介會，牽頭就是我們的旅遊主管部門橫琴新區社會事務局，而我們就會做執行單位，組織其他涉旅企業一起到澳門、香港去做這種推介會。今年我們還應澳門旅遊局的邀請，一起去新加坡做了推介會。

其實我們想要打造的國際休閒旅遊島，國際兩個字裡面就包括了國際標準。我們目前還在對接澳門旅遊學院，希望可以引入一些他們的與國際接軌的這種服務標準，目前還在談如何對接。這是我們近期的目標。●

佛山：廣佛深度融合釋放「極點」引力

O magnetismo de Foshan

劉宏宇

自香江北上180余公里，粵港澳大灣區版圖的幾何中心，中國重要的製造業大市佛山與國家中心城市廣州正加速融合，一個GDP總量超3

萬億元的城市融合體正釋放出驚人的「極點」引力。

廣佛同城釋放「極點引力波」

《粵港澳大灣區發展規劃綱要》提出：「發揮香港—深圳、廣州—佛山、澳門—珠海強強聯合的引領帶動

作用，深化港深、澳珠合作，加快廣佛同城化建設，提升整體實力和全球影響力，引領粵港澳大灣區深度參與國際合作。」

自香港乘高鐵一路北上，40多分鐘到達廣州南站，再驅車10余公里至廣佛交界處，一個名為「三山新城」的粵港澳合作高端服務示範區赫然在目。

示範區內，面積達1800平方米的「工合空間」是一個粵港澳創新創業服務平台，在寬敞、明亮的共享空間裡，來自港澳的年輕創業者們或獨自埋頭研究，或集體頭腦風暴。在產品展示區，一個個富有靈感的作品等待著「伯樂」。

「越來越多的港澳人士選擇北上創



佛山 FOSHAN

面積 Área

17 572平方公里
17 572 km²

人口 População

740萬
7.4 milhões

國內生產總值 PIB

9935.88億 (2018年)
993 mil milhões de yuan (2018)

人均GDP PIB per capita

124324元 (2017年)
124 324 yuans (2017)

主要行業 Principais indústrias

家用電器、陶瓷、鋁、紡織品和花卉
electrodomésticos, cerâmica, alumínio, têxtil e floricultura

業。截至目前，半年時間已有29個青創項目入駐工合空間，多以科創類項目為主。」工合空間運營經理黃泳儀說，目前市場上針對港澳的孵化器尚不多，他們看到了龐大的市場機會。工合空間的聯合創始人均為香港人，熟諳粵港澳市場，致力於成為推動大灣區發展的「超級聯繫人」。

「每個共享工位每月僅收500元的租金，地方政府還面向港澳創業青年提供1000套人才公寓，每套公寓50多平方米，每平方米月租10元。」黃泳儀說，低廉的租金、幽靜的創業環境，三山新城逐漸成為大灣區創新創業者的天堂。

攜手打造萬億級產業集群

「全力推進科技創新項目孵化，打造粵港澳大灣區創新集聚區。」佛

山市南海區三山新城建設局副局長梁桂雄說，近年來，三山新城累計引入重點項目50多個，計劃投資總額超235億元。

「廣佛已進入深度融合期。」佛山市發改局局長張開機說，不久前正式簽署的《深化廣佛同城化戰略合作框架協議》，為廣佛合作下一個十年謀篇佈局，在建設國際科技創新中心、推動產業協同發展、優化同城化交通網絡等八個方面共同發力，推動廣佛同城化建設向縱深發展。根據協議，兩市將聚焦先進裝備製造、汽車等產業，共同打造若干個萬億級產業集群。

佛山市委書記魯毅說，佛山積極對接「廣深港澳」科技創新走廊，積極培育高新技術企業。未來，佛山還將依託粵港澳合作高端服務示範區等特色合作平台，全面落實「香

港+佛山」機制和建立健全「澳門+佛山」合作機制，搭建粵港澳市場互聯、人才信息技術等經濟要素互通的橋梁。

堅守製造業 佈局新動力

佛山是製造業大市。在經濟下行壓力加大的背景下，2018年佛山完成地區生產總值9935億元，增長6.3%，這個成績與佛山堅守製造業之根密切相關。

「今年又上馬一大批重點項目，目前各項投產熱火朝天。」張開機說，今年上半年，佛山全市計劃開工重大項目111個，總投資超過2600億元。在順德，一個佔地面積超過11平方公里的「機器人谷」雛形畢現。碧桂園計劃五年投入800億元，引進10000名全球頂級機器人專家及研究

人員，打造機器人全產業鏈高地。張開機說，近年來，佛山把推廣氫能和燃料電池技術提到發展戰略性新興產業的戰略高度，全方位、多渠道推動氫燃料電池汽車商業運營示範工作，氫燃料電池汽車推廣應用已全國領先。

「在千帆競發、百舸爭流的競爭態勢下，搶抓粵港澳大灣區建設的重大機遇，用一個個重大項目，為佛山推動高質量發展、再創改革發展新輝煌奠定基礎、贏得主動。」魯毅說，佛山將堅持製造業立市不動搖，著力構建具有國際競爭力的現代產業體系。主動承接港澳現代服務業溢出資源，做大做強現代服務業，實現製造業與服務業融合發展，加快建設面向全球的國家製造業創新中心。●

新華社

Liu Hongyu

A 130 quilómetros norte de Macau, no centro da Área da Grande Baía, está Foshan, um centro manufatureiro cada vez mais integrado com Guangzhou, capital da província de Guangdong e um dos principais centros urbanos do país. O Plano de Desenvolvimento da Área da Grande Baía salienta o seguinte: Será tirado o maior partido de cooperação entre cidades como Hong Kong – Shenzhen, Guangzhou – Foshan e Macau – Zhuhai. Em particular, com o aceleração da construção de uma cooperação entre Guangzhou e Foshan será reforçada a relevância mundial destas cidades, e promovida uma cooperação internacional da Área da Grande Baía.

De comboio de alta velocidade são precisos apenas cerca de 40 minutos para chegar desde Hong Kong à paragem de Guangzhou Sul. Desde essa estação basta conduzir 10 quilómetros para chegar à divisão entre Guangzhou e Foshan, onde está situada Sanshan, uma nova zona de demonstração de cooperação da Área da Grande Baía. Dentro desta zona, existe um centro de inovação industrial que ocupa cerca de 1800 metros quadrados, onde jovens empreendedores de Hong Kong ou Macau poderão desenvolver as suas ideias. Na zona de exposição estão vários produtos à espera de serem apreciados.

Cada vez mais pessoas de Hong Kong e Macau vêm para cá. Até agora, no espaço de um ano, já entraram 29 projetos de inovação neste espaço, a maioria relacionados com inovação científica. , disse Huang Yongyi,

coordenador do espaço. Atualmente não existem muitas incubadoras para Hong Kong ou Macau no mercado, por isso muitos veem este local como uma grande oportunidade. Os fundadores do espaço são também todos naturais de Hong Kong, por isso estão familiarizados com o mercado da Área da Grande Baía e empenhados em desenvolver a região.

Para usufruir do espaço é necessário apenas uma renda mensal de 500 RMB, e o governo local fornece ainda 1000 apartamentos para empreendedores de Hong Kong e Macau, cada um com cerca de 50 metros quadrados e com uma renda de 10 RMB por metro quadrado. , partilhou Huang Yongyi, salientando as vantagens que fazem deste local um paraíso para jovens empreendedores.

CONSTRUÇÃO CONJUNTA DE GRANDES ZONAS INDUSTRIAIS

Iremos trabalhar em conjunto para promover o desenvolvimento de projetos inovadores na área da ciência e tecnologia, construindo um centro inovador na Área da Grande Baía. , disse Liang Guixiong, vice-diretor do departamento de construção da Nova Área de Sanshan do distrito de Nanhai em Foshan. Nos últimos anos esta região já reuniu mais de 50 projetos, com um valor total de investimento de 23,5 mil milhões de yuans.

As cidades de Guangzhou e Foshan já entraram numa fase desenvolvida de cooperação. , partilhou Zhang Bingzi, diretor do departamento de reforma e desenvolvimento de Foshan. O Acordo de Aprofundamento de Cooperação entre Guangzhou e Foshan foi também assinado

recentemente, estando planeada uma colaboração entre as duas cidades ao longo da próxima década com oito objetivos principais, como a construção de um centro de inovação científico-tecnológico, a promoção de um desenvolvimento industrial coordenado e a melhoria da rede de transportes urbanos. Segundo este acordo, as duas cidades irão focar-se em indústrias de produção de equipamentos e automóveis e criar mega zonas industriais. Lu Yi, secretário do Partido da cidade de Foshan, diz que esta serve de ponto ligação entre cidades como Guangzhou, Shenzhen, Hong Kong e Macau, e por isso irá ativamente contribuir para a criação e desenvolvimento de novas empresas de alta tecnologia. No futuro, Foshan irá também tirar partido de várias plataformas da região, como a zona de demonstração de serviços de Guangdong-Hong Kong-Macau em Foshan, criando por completo um mecanismo de cooperação com Hong Kong e Macau e possibilitando a troca de tecnologia, informação e recursos humanos entre os vários mercados da região.

NOVAS FORÇAS NA INDÚSTRIA DA PRODUÇÃO

Foshan é uma cidade onde a indústria de produção é altamente importante. Mesmo com o desacelerar do crescimento económico chinês, em 2018 a cidade atingiu um PIB de 993,5 mil milhões de yuans, o que representa um aumento de 6,3%. Este valor é prova da relação com a indústria de produção que a cidade continua a manter. Este ano estamos a desenvolver mais uma série de projetos, continuamos a assistir a uma indústria de produção a

florescer. , partilhou Zhang Kaiji. Durante o primeiro semestre deste ano, Foshan planeou o desenvolvimento de 111 grandes projetos, envolvendo um investimento total de mais de 260 mil milhões de RMB. No distrito de Shunde, existe uma área de 11 quilómetros quadrados que serve como uma zona de robótica. Este local tem um investimento planeado de 80 mil milhões de yuans ao longo de 5 anos e irá reunir 10 mil engenheiros e peritos em robótica de todas as partes do mundo, criando uma zona industrial de produção robótica.

Zhang Kaiji acrescentou ainda que ao longo dos últimos anos a cidade de Foshan tem procurado promover o uso de hidrogénio e tecnologias de células de combustível em indústrias emergentes e na indústria automóvel, garantindo que o país fica na linha da frente no que diz respeito à aplicação desta tecnologia.

Num ambiente tão competitivo, é preciso tirar o máximo partido das oportunidades que a Área da Grande Baía oferece à cidade e aplicá-las em todos os projetos, para que Foshan consiga um desenvolvimento de alta qualidade e crie uma base para a sua reforma e abertura. , disse Lu Yi, acrescentando ainda que a cidade irá continuar a desenvolver a sua indústria de produção e a garantir que as suas tecnologias fazem com que a mesma consiga competir a nível internacional. Foshan irá também tomar iniciativa para aproveitar recursos modernos de serviços de Hong Kong e Macau, integrar as indústrias de produção e de serviços e acelerar a construção de um centro de produção inovador na China capaz de competir com qualquer parte do mundo. ●

Agência Xinhua

澳門企業在珠海橫琴建國際化物流中心 Novo centro internacional de logística criado em Hengqin

作為首批由澳門特區政府推薦進駐橫琴粵澳合作產業園的項目之一，橫琴大昌行物流中心27日在珠海市橫琴新區投入運行。

這個物流中心由大昌行澳門供應鏈管理有限公司投資建設，位於珠海橫琴新區環島西路，項目佔地面積25000平方米，總建築面積約54000平方米，投資總額約2.5億元人民幣，涵蓋包括常溫、恆溫、冷凍倉儲及無縫冷凍鏈物流運輸、食品加工、配送等服務。

橫琴新區黨委書記牛敬認為，這個物流中心是澳門企業藉助橫琴載體拓展發展空間的成功嘗試，有利於進一步完善兩地之間的供應鏈物流網絡，更好地滿足兩地企業、居民的物流需求。

此前，橫琴新區已獲得海關總署批覆，同意對橫琴新區內進口用於流轉、且不在區內消費使用的貨物實施保稅監管。「這意味着，在橫琴新區內的企業，可以在區內開展食品、日用品等生活消費類貨物保稅倉儲物流

配送，這有助於橫琴承接港澳物流產業的外溢和轉移。」拱北海關自貿處相關負責人說。

「有了這個物流中心作為平臺，能更好地藉助自貿區創新的通關模式，為澳門和珠海地區提供包括常溫倉、冷鏈倉儲、保稅物流、流通性增值服務等方面的一站式物流倉儲解決方案，並進一步向粵港澳大灣區擴大輻射。」大昌行澳門供應鏈管理有限公司母公司中信泰富有限公司董事長張極井說。●



O Centro de Logística DCH (Dah Chong Hong) de Hengqin entrou em funcionamento. Trata-se de um dos primeiros projetos de criação de um parque industrial da Área da Grande Baía a ser promovido pelo governo de Macau. O centro foi construído com investimento da sucursal de Macau da empresa com sede em Hong Kong Dah Chong Hong. O centro cobre uma área total de 25 mil metros quadrados e inclui um edifício com um total de 54 mil metros quadrados. O projeto contou com um investimento total de 250 milhões de yuan, abrangendo serviços de armazenamento e transporte a várias temperaturas e processamento e envio de alimentos.

Niu Jing, secretário do Partido Comunista em Hengqin, considera a criação deste centro um sucesso, oferecendo a empresas de Macau a possibilidade de se desenvolverem com a ajuda de Hengqin. Este centro melhorará ainda a rede de logística de Macau e Hengqin, oferecendo um melhor serviço tanto para as empresas como para os residentes de ambas as regiões.

A Nova Área de Hengqin já recebeu também a aprovação dos serviços aduaneiros, que irão criar um sistema de supervisão alfandegário especial para produtos importados para Hengqin que não sejam para fins de consumo nesta localidade. Isto significa que empresas localizadas em Hengqin podem usufruir de um armazenamento alfandegado e envio de produtos de uso quotidiano na região. Tal possibilitará que a região retire alguma carga da indústria logística de Hong Kong e Macau, partilhando um responsável pelo departamento de administração alfandegária de Gongbei.

Com este novo centro, podemos tirar melhor partido do novo sistema de desalfandegamento da zona de comércio livre. Agora Macau e Zhuhai, através de um único local, poderão usufruir de serviços de armazenamento, processo alfandegário e envio., acrescentou o presidente do grupo CITIC, empresa-mãe da Dah Chong Hong Macau. ●



深圳開通首條直升機跨境航線 Shenzhen e Hong Kong ligadas por helicóptero

6月28日上午，深圳開通內地首條直飛香港直升機跨境航線，約15分鐘即可抵達香港。據悉，該航線由深圳市東部通用航空有限公司執飛，前期準備歷時一年時間，由東部通航最終獲得中國001號粵港飛行許可牌照。航線開通後，將首先試點不定期航班，以包機的形式開展服務，未來將向定期航班發展。該條跨境航線的開通，將大幅提高粵港澳大灣區商務出行效率，還將在醫療應急救援領域發揮重要作用，並為粵港低空旅遊帶來新的機遇。●

O primeiro voo direto de helicóptero entre a China continental e Hong Kong aconteceu no passado dia 28 de junho. A viagem demora cerca de 15 minutos. A rota, operada pela Shenzhen Eastern General Aviation Company, levou um ano a ser preparada até que a companhia tivesse a licença de voo. Numa fase inicial, o serviço só funcionará com voos charter mas o objetivo é que passe a haver viagens regulares. A notícia da agência oficial Xinhua refere que a rota vai con-



tribuir para a eficiência da indústria de turismo da Área da Grande Baía, e irá assumir um papel muito importante em situações de socorro de emergência. ●

中央政府在澳門發行 20億元人民幣國債 Governo central emite em Macau títulos de dívida pública num total de 2 mil milhões de RMB

財政部在澳門發行的20億元人民幣債券，面向機構投資者的部分已7月4日開始招標發行，初始利率為3.2%，期限為3年期。面向澳門個人投資者的部分則將於7月5日發行。此次交易，中國銀行擔任獨家全球協調人，中國銀行澳門分行、交通銀行等則為聯席主承銷商。6月25日，中國財政部及澳門特區政府曾發布聯合公告預熱，公告稱，中央政府在澳門發行人民幣國債，是支持澳門發展特色金融，促進澳門經濟適度多元可持續發展的重要舉措，也是澳門人民幣市場發展的里程碑，對於引導更多發行體在澳門發行人民幣債券、加快推動澳門債券市場建設具有重要意義。發行人民幣國債將會進一步加強內地與澳門的金融合作，也將為投資者提供安全穩健的投資選擇。●

香港金管局歡迎國際結算銀行在香港設立「創新樞紐中心」 Hong Kong vai ter um centro do Banco de Compensações Internacionais

國際結算銀行6月30日宣布成立「國際結算銀行創新樞紐」（創新樞紐），藉此促進中央銀行界就創新金融科技的國際合作。創新樞紐的其中一個中心將會落戶香港。香港金融管理局總裁陳德霖表示：「作為國際

結算銀行成員，金管局歡迎設立創新樞紐，並全力支持有關工作。我們會與創新樞紐緊密合作，支援其科技及創新研究項目，以促進中央銀行間及社會各界更良好的合作。」創新樞紐旨在識別及深入探討對中央銀行運作

會有深遠影響的科技趨勢；開發科技領域的公共產品，以改善全球金融體系的運作；以及作為匯聚中央銀行創新專家的平台。國際結算銀行成立於1930年，是由60間中央銀行成員持股的國際金融組織。●

O Banco de Compensações Internacionais (BIS) anunciou no passado dia 30 que será criado um grupo de centros de inovação que visam a colaboração internacional em tecnologia financeira entre bancos centrais, estando um destes centros situado em Hong Kong. Norman Chan, líder da Autoridade Monetária de Hong Kong, afirmou: Estou muito contente por saber que o BIS irá criar um centro de inovação financeira em Hong Kong. Esta decisão revela claramente o papel importante que a cidade assume no desenvolvimento e aplicação de novas tecnologias financeiras. Como membro do BIS, a Autoridade Monetária de Hong Kong apoia por completo este centro e iremos continuar a contribuir para os seus projetos, promovendo a cooperação entre bancos centrais. O centro tem como objetivo desenvolver novas tendências tecnológicas relacionadas com o sistema bancário, produtos que



melhorem o funcionamento do sistema bancário global e ser uma plataforma de inovação para uma rede de peritos

da área. O BIS, criado em 1930, é uma organização financeira internacional constituída por 60 bancos centrais. ●

O Ministério das Finanças chinês emitiu em Macau títulos de dívida pública no valor total de dois mil milhões de RMB. Os títulos direcionados a investidores institucionais começaram a ser emitidos no dia 4 de julho, com uma taxa de juro inicial de 3,2 por cento e com um período de três anos. Já os títulos para investidores individuais de Macau começaram a ser emitidos a 5 de julho. O Banco da China é o principal coordenador destas transações, com a contribuição da sucursal em Macau e do Banco das Comunicações. No dia 25 de junho, o Ministério das Finanças chinês e o Governo de Macau publicaram um comunicado no qual salientam que com a emissão de títulos de dívida pública em Macau, o Governo está a contribuir para o desenvolvimento da indústria financeira na região. A medida, realçam os organismos na mesma nota, além de ser extremamente importante para a promoção de um desenvolvimento diversificado da economia de Macau, é também um marco relevante no desenvolvimento do mercado de RMB na cidade. Esta nova emissão de títulos em Macau irá também reforçar a cooperação financeira com o Continente e oferecer aos investidores formas de investimento mais seguro. ●

**HÁ MAIS DE UM SÉCULO,
A APOIAR O DESENVOLVIMENTO DE
MACAU E AS RELAÇÕES FINANCEIRAS
ENTRE O ORIENTE E O OCIDENTE**

**一個多世紀以來，
協助澳門以及東西方關係的發展**



Posição estratégica no acesso à Área da Grande Baía Guangdong-Hong Kong e Macau

處於“粵港澳大灣區”
獨特的優越位置

Contacto privilegiado com os parceiros de negócio de maior relevância na Área da Grande Baía, nos PLP e nos Países do Ocidente

促進與粵港澳大灣區，
葡語系國家以及
西方國家相關參與者的業務聯繫

Forte presença no mundo Lusófono, através do Grupo CGD

通過葡萄牙儲蓄信貸銀行集團，
能與葡語國家進行專門聯繫

**O parceiro certo para o seu negócio
是您優選的業務合作夥伴**

BNU

Banco Nacional Ultramarino
大西洋銀行